

М. А. ШАНГИН, А. Ф. ВИШНЯКОВА

ИЗ КОММЕНТАРИЯ К „ЗАПИСКЕ ГРЕЧЕСКОГО ТОПАРХА“

Этот любопытный исторический документ Б. Газе извлек из рукописи, временно принадлежавшей Королевской библиотеке в Париже. Рукопись была «приобретением эпохи революционных и наполеоновских побед и контрибуций, и вследствие трактатов 1814 и 1815 годов, вместе с другими рукописями, составлявшими до 4000 томов, была возвращена — неизвестно куда» (В. Г. Васильевский. Труды, II, стр. 137). Текст «Записки» опубликован Газе в примечаниях к его изданию Льва Диакона (Вопнае, р. 496—512). Газе датировал рукопись концом X в. «Записка» была написана на разбеденных свободных листах, между письмами Василия Великого, Филарида, Григория Назианзина. В тексте «Записки» было много исправлений, и «для Газе не было никакого сомнения, что автор этих страниц был владельцем кодекса» (Васильевский, там же).

Ритмический анализ текста делает это предположение Газе неопровержимым и показывает, что именно ритмикой руководился автор в своих исправлениях. Для того, чтобы представить ритмические наблюдения наглядно, и особенно для того, чтобы вскрыть стилистические приемы автора, педантически последовательные и характеризующие его образованность, а равно и риторическую школу, приводим некоторые образцы.

Fr. I, cap. 2, § 3 (по Вестбергу):

количество слов в <i>χῶλα</i>		клаузулы
4	ἐμοῦ τοῦτο	⋮ ⋮ ⋮
7	τοῖς συσσίτοις εἰπόντος	⋮ ⋮ ⋮ ⋮ ⋮
6	ὡς οὐ δεῖ τῆς οἰκίας	⋮ ⋮ ⋮ ⋮
7	ὅπως οὖν ἐξίεναι	⋮ ⋮ ⋮ ⋮ ⋮
6	οὐδὲ ἀποκοίτους	⋮ ⋮ ⋮ ⋮ ⋮
8	ἡμᾶς ἐνθένδε γενέσθαι	⋮ ⋮ ⋮ ⋮ ⋮
6	τοῦ πρότου τῶν ἄστρον	⋮ ⋮ ⋮ ⋮ ⋮
6	ἐσπέριαν φάσιν	⋮ ⋮ ⋮ ⋮ ⋮
5	ἤδη ποιούντος	⋮ ⋮ ⋮ ⋮
7	καὶ πρὸς αὐτὸν ἐκεῖνον	⋮ ⋮ ⋮ ⋮
6	μετατρέπένου	⋮ ⋮ ⋮ ⋮ ⋮
6	τοῦ περιέχοντος	⋮ ⋮ ⋮ ⋮ ⋮
7	(Κρόνου δὴ καλουμένου)	⋮ ⋮ ⋮ ⋮ ⋮
10	καὶ γὰρ ἔτυχε περὶ τὰς ἀρχάς	⋮ ⋮ ⋮ ⋮ ⋮
9	αὐτὸς διῶν ὑδροχόου	⋮ ⋮ ⋮ ⋮ ⋮
10	ἡλίου κατὰ τὰ χειμερινά	⋮ ⋮ ⋮ ⋮ ⋮
5	διατρέχοντος	⋮ ⋮ ⋮ ⋮ ⋮